



สัญญาซื้อขายและอนุญาตให้ใช้สิทธิในโปรแกรมคอมพิวเตอร์
(โครงการจัดซื้อโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์)

สัญญาเลขที่ ๘๖/๒๕๖๕

สัญญาฉบับนี้ทำขึ้น ณ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลตะวันออก ๔๓ หมู่ ๖ ตำบลบางพระ อำเภอสรีราชา จังหวัดชลบุรี เมื่อวันที่ ๒๖ กันยายน ๒๕๖๕ ระหว่าง มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลตะวันออก โดย นางณัฐกาญจน์ จันต์วงศ์พัฒน์ ผู้อำนวยการกองคลัง ปฏิบัติราชการแทนอธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลตะวันออก ซึ่งต่อไปในสัญญานี้เรียกว่า "ผู้ซื้อ" ฝ่ายหนึ่งกับ บริษัท อินเทอร์เน็ตเนชั่นแนล เอ็ดดูเคชั่น แอนด์ เทคโนโลยี จำกัด ซึ่งจดทะเบียนเป็นนิติบุคคล ณ สำนักงานทะเบียนหุ้นส่วนบริษัทกลาง กรมพัฒนาธุรกิจการค้า กระทรวงพาณิชย์ มีสำนักงานใหญ่ตั้งอยู่ เซ็นทรัลพลาซ่าแกรนด์ พระราม ๙ ชั้น ๑๒ เลขที่ ๑๒๐๓ ๙/๙ ถนนพระราม ๙ แขวงห้วยขวาง เขตห้วยขวาง กรุงเทพมหานคร โดยนางอรุณี จักษ์ตรีมงคล ผู้มีอำนาจลงนามผูกพันนิติบุคคลปรากฏตามหนังสือรับรองของ สำนักงานทะเบียนหุ้นส่วนบริษัทกลาง กรมพัฒนาธุรกิจการค้า กระทรวงพาณิชย์ ที่ E๑๐๐๙๑๒๑๐๓๒๘๗๘๕ ลงวันที่ ๑๒ กรกฎาคม ๒๕๖๕ แนบท้ายสัญญานี้ ซึ่งต่อไปในสัญญานี้เรียกว่า "ผู้ขาย" อีกฝ่ายหนึ่ง

คู่สัญญาได้ตกลงกันมีข้อความดังต่อไปนี้

ข้อ ๑. คำนิยาม

"โปรแกรมภาษาจีนออนไลน์" หมายความว่า คำสั่ง ชุดคำสั่งหรือสิ่งอื่นใดที่นำไปใช้กับเครื่องคอมพิวเตอร์ เพื่อให้เครื่องคอมพิวเตอร์ทำงาน หรือเพื่อให้ได้รับผลอย่างหนึ่งอย่างใด ทั้งนี้ ไม่ว่าจะ เป็น ภาษาโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ ในลักษณะใดที่ซื้อขายและอนุญาตให้ใช้สิทธิตามสัญญานี้

"สื่อ" หมายความว่า วัตถุซึ่งมีโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ บันทึกอยู่

ข้อ ๒. ข้อตกลงซื้อขายและอนุญาตให้ใช้สิทธิ

ผู้ซื้อตกลงซื้อ และผู้ขายตกลงขาย และอนุญาตให้ใช้สิทธิโปรแกรมการสอนภาษาจีนออนไลน์ พร้อมด้วยสื่อและคู่มือการใช้โปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ เป็นราคารวมทั้งสิ้น ๔๘๐,๐๐๐.๐๐ บาท (สี่แสนแปดหมื่นบาทถ้วน) ซึ่งได้รวมภาษีมูลค่าเพิ่ม จำนวน ๓๑,๔๐๑.๘๗ บาท (สามหมื่นหนึ่งพันสี่ร้อยเอ็ดบาทแปดสิบเจ็ดสตางค์) ตลอดจนภาษีอากรอื่น ๆ และค่าใช้จ่ายทั้งปวงด้วยแล้ว รายละเอียดโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ และการอนุญาตให้ใช้สิทธิเป็นไปตามเอกสารแนบท้ายสัญญาผนวก ๓



(Handwritten signature)

ต้นฉบับ

-๒-

ข้อ ๓. การรับรองและการอนุญาตให้ใช้สิทธิ

๓.๑ ผู้ขายรับรองและยืนยันว่าผู้ขายเป็นเจ้าของลิขสิทธิ์ รวมถึงสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาอื่นใดและมีสิทธิแต่ผู้เดียวอย่างสมบูรณ์โดยปราศจากภาระผูกพันใด ๆ อันจะทำให้เสื่อมสิทธิในโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ หรือคู่มือการใช้หรือสิ่งอื่นใดที่เกี่ยวข้องกับโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ และ/หรือผู้ขายรับรองและยืนยันว่ามีอำนาจในการอนุญาตให้ผู้ซื้อใช้สิทธิในโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ คู่มือการใช้หรือสิ่งอื่นใดที่เกี่ยวข้องกับโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ ตามสัญญานี้โดยชอบด้วยกฎหมาย

๓.๒ ผู้ขายตกลงอนุญาตให้ผู้ซื้อใช้สิทธิในโปรแกรมคอมพิวเตอร์ในหลายลักษณะหรือลักษณะใดลักษณะหนึ่งเพียงลักษณะเดียวดังนี้

ใช้โปรแกรมคอมพิวเตอร์หนึ่งชุด กับเครื่องคอมพิวเตอร์เครื่องใดเครื่องหนึ่ง (Single License) โดยมีผู้ใช้โปรแกรมคอมพิวเตอร์ในขณะเดียวกันไม่เกิน-..... คน

ใช้โปรแกรมคอมพิวเตอร์ กับเครื่องคอมพิวเตอร์ที่บรรจุโปรแกรมคอมพิวเตอร์จำนวน-..... เครื่อง (Volume License) โดยมีผู้ใช้โปรแกรมคอมพิวเตอร์ ที่บรรจุในเครื่องคอมพิวเตอร์แต่ละเครื่องในขณะเดียวกันไม่เกิน-.....คน

ใช้โปรแกรมคอมพิวเตอร์ กับเครื่องคอมพิวเตอร์หลัก ในระบบเครือข่าย เพื่อให้เครื่องคอมพิวเตอร์ จำนวน-..... (.....-.....) เครื่อง สามารถใช้โปรแกรมคอมพิวเตอร์ได้ ในขณะเดียวกัน (Network License)

ใช้โปรแกรมคอมพิวเตอร์ กับเครื่องคอมพิวเตอร์ของผู้ซื้อได้ โดยไม่จำกัดจำนวนในขณะเดียวกัน (Corporate License)

อื่น ๆ ผู้ขายตกลงอนุญาตให้ผู้ซื้อใช้สิทธิในโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ กับเครื่องคอมพิวเตอร์ของผู้ใช้ โดยไม่จำกัดจำนวนเครื่อง ทั้งนี้ผู้ซื้อสามารถใช้งานได้ครั้งละ ๑ เครื่อง ต่อ ๑ สิทธิการใช้งานเท่านั้น

๓.๓ กำหนดระยะเวลาอนุญาตให้ใช้สิทธิ ในโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ ตามสัญญานี้ เริ่มต้นตั้งแต่วันที่ ๒๐ ตุลาคม ๒๕๖๕ และสิ้นสุดวันที่ ๑๙ ตุลาคม ๒๕๖๖ รวมเป็นเวลา ๑ (หนึ่ง) ปี

๓.๔ ในกรณีที่ผู้ขายเป็นผู้มีอำนาจอนุญาตให้ผู้ซื้อใช้สิทธิในโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ ตามสัญญานี้ ผู้ขายได้นำเอกสารหลักฐานเกี่ยวกับการเป็นผู้มีอำนาจอนุญาตให้ใช้สิทธิในโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ดังกล่าว ซึ่งออกโดยเจ้าของลิขสิทธิ์ มามอบให้แก่ผู้ซื้อในขณะลงนามในสัญญานี้

เอกสารหลักฐานที่แสดงว่าผู้ขายเป็นผู้มีอำนาจอนุญาตให้ใช้สิทธิในโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ ซึ่งผู้ขายจะต้องนำมามอบให้แก่ผู้ซื้อตามวรรคหนึ่งจะต้องมีข้อความที่แสดงให้เห็นว่า ในกรณีที่ผู้ขายเลิกกิจการหรือถูกเพิกถอนการอนุญาตให้ใช้สิทธิในโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ ตามสัญญานี้จากเจ้าของลิขสิทธิ์ เจ้าของลิขสิทธิ์จะยอมผูกพันตามสัญญานี้แทนผู้ขาย หรือจัดให้ผู้มีอำนาจอนุญาตให้ผู้อื่นใช้สิทธิในโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์รายอื่นผูกพันตามสัญญานี้แทนผู้ขาย และอนุญาตให้ผู้ซื้อใช้สิทธิในโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ โดยผู้ซื้อไม่ต้องเสียค่าใช้จ่ายใด ๆ ทั้งสิ้น



เอกสาร...

[Handwritten signature]

ต้นฉบับ

-๓-

ข้อ ๔. เอกสารอันเป็นส่วนหนึ่งของสัญญา

เอกสารแนบท้ายสัญญาดังต่อไปนี้ ให้ถือเป็นส่วนหนึ่งของสัญญานี้

๔.๑ ผนวก ๑ หลักคำประกันสัญญา	จำนวน ๒ (สอง)	หน้า
๔.๒ ผนวก ๒ เอกสารบริษัท	จำนวน ๑๔ (สิบสี่)	หน้า
๔.๓ ผนวก ๓ ขอบเขตงาน (TOR)	จำนวน ๑๐ (สิบ)	หน้า
๔.๔ ผนวก ๔ ใบเสนอราคา	จำนวน ๒ (สอง)	หน้า
๔.๕ ผนวก ๕ แคตตาล็อก (ผู้ชาย)	จำนวน ๕๓ (ห้าสิบสาม)	หน้า

ความใดในเอกสารแนบท้ายสัญญาที่ขัดหรือแย้งกับข้อความในสัญญานี้ ให้ใช้ข้อความในสัญญานี้บังคับ และในกรณีที่เอกสารแนบท้ายสัญญาขัดแย้งกันเอง ผู้ขายจะต้องปฏิบัติตามคำวินิจฉัยของผู้ซื้อ คำวินิจฉัยของผู้ซื้อให้ถือเป็นที่สุด และผู้ขายไม่มีสิทธิเรียกร้องราคา ค่าเสียหาย หรือค่าใช้จ่ายใด ๆ เพิ่มเติมจากผู้ซื้อทั้งสิ้น

ข้อ ๕. การส่งมอบ

ผู้ขายจะต้องส่งมอบและติดตั้งโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ และอนุญาตให้ใช้สิทธิตามสัญญานี้ให้มีคุณสมบัติถูกต้องและครบถ้วนตามที่กำหนดไว้ในเอกสารแนบท้ายสัญญาผนวก ๓ โดยให้พร้อมใช้งานให้แก่ผู้ซื้อ ณ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลตะวันออก ในวันที่ ๒๐ ตุลาคม ๒๕๖๕ ถึงวันที่ ๑๙ ตุลาคม ๒๕๖๖

ในกรณีที่ผู้ขายประสงค์จะนำโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ รายการใดที่ต่างไปจากรายละเอียดที่กำหนดไว้ในเอกสารแนบท้ายสัญญาผนวก ๓ มาส่งมอบและติดตั้งให้ผู้ซื้อ ผู้ขายต้องได้รับความยินยอมเป็นหนังสือจากผู้ซื้อก่อน และโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ ที่จะนำมาส่งมอบดังกล่าวนี้จะต้องมีคุณสมบัติไม่ต่ำกว่าที่กำหนดไว้ในเอกสารแนบท้ายสัญญาผนวก ๓

การส่งมอบโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ตามสัญญานี้ ไม่ว่าจะเป็นการส่งมอบเพียงครั้งเดียว หรือส่งมอบหลายครั้ง ผู้ขายจะต้องแจ้งกำหนดเวลาส่งมอบแต่ละครั้งโดยทำเป็นหนังสือยื่นต่อผู้ซื้อ ณ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลตะวันออก ในวันและเวลาทำการของผู้ซื้อ ก่อนวันส่งมอบไม่น้อยกว่า ๕ (ห้า) วันทำการของผู้ซื้อ

ข้อ ๖. การตรวจรับ

เมื่อผู้ซื้อได้ตรวจรับโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ ที่ส่งมอบและเห็นว่าถูกต้องครบถ้วนตามรายละเอียดและคุณลักษณะเฉพาะของโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ ตามเอกสารแนบท้ายสัญญาผนวก ๓ ท้ายสัญญานี้ และเงื่อนไขต่าง ๆ ของสัญญานี้แล้ว ผู้ซื้อจะออกหนังสือแสดงการรับมอบโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ เพื่อผู้ขายใช้เป็นหลักฐานประกอบการขอรับชำระราคาค่าโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์



ต้นฉบับ

-๔-

ถ้าผลการตรวจรับปรากฏว่า โปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ ที่ผู้ขายส่งมอบไม่ถูกต้อง ครบถ้วนหรือไม่ตรงตามรายละเอียดและคุณลักษณะเฉพาะของโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ แบบท้ายสัญญานี้ และเงื่อนไขต่าง ๆ ของสัญญานี้ หรือใช้งานได้ไม่ถูกต้องครบถ้วนตามข้อ ๕ ผู้ซื้อทรงไว้ซึ่งสิทธิที่จะไม่รับ โปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ นั้น ในกรณีเช่นว่านี้ ผู้ขายต้องนำโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ นั้น กลับคืนโดยเร็ว ที่สุดเท่าที่จะทำได้และนำโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ ใหม่มาส่งมอบให้แก่ผู้ซื้อ หรือต้องทำการแก้ไขให้ถูกต้อง ตามสัญญาด้วยค่าใช้จ่ายของผู้ขายเองและระยะเวลาที่เสียไปเพราะเหตุดังกล่าว ผู้ขายจะนำมาอ้างเป็นเหตุขอ ขยายเวลาตามสัญญาหรือของดหรือลดค่าปรับไม่ได้

การตรวจรับจะสมบูรณ์ตามสัญญานี้ก็ต่อเมื่อผู้ซื้อได้ทดสอบโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ ว่าสามารถปฏิบัติงานได้เต็มความประสงค์ของผู้ซื้ออย่างถูกต้องครบถ้วน

ข้อ ๗. การชำระเงิน

ผู้ซื้อตกลงชำระราคาค่าโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ และการอนุญาตให้ใช้สิทธิให้แก่ ผู้ขายเมื่อผู้ซื้อได้รับมอบโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ ถูกต้องครบถ้วนตามข้อ ๖

ผู้ซื้อตกลงชำระราคาค่าโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์และการอนุญาตให้ใช้สิทธิให้แก่ ผู้ขายโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ จำนวน ๑ รายการ เป็นงวดๆ รวม ๑ (หนึ่ง) งวด ดังนี้

งวดที่ ๑ (งวดสุดท้าย) เป็นเงิน ๔๘๐,๐๐๐.๐๐ บาท (สี่แสนแปดหมื่นบาทถ้วน)

ในระหว่างงวดหนึ่งงวดใด หากผู้ขายเลิกกิจการ หรือถูกเพิกถอนการเป็นผู้มีอำนาจ อนุญาตให้ใช้สิทธิในโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ตามสัญญานี้ ผู้ซื้อจะชำระเงินค่าโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ ที่ถึงกำหนดชำระในวันหรือหลังจากวันที่ผู้ซื้อได้ทราบถึงเหตุดังกล่าวให้แก่เจ้าของลิขสิทธิ์รายใหม่ หรือผู้มี อำนาจอนุญาตให้ผู้อื่นใช้สิทธิในโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ รายอื่นซึ่งเจ้าของลิขสิทธิ์จัดให้มาผูกพันตามสัญญานี้ แล้วแต่กรณีแทน

ข้อ ๘. สิทธิของผู้ซื้อ

๘.๑ ผู้ซื้อจะมีสิทธิที่จะใช้โปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ และคู่มือสำหรับผู้ใช้โปรแกรม ภาษาจีนออนไลน์ ตามสัญญานี้

๘.๒ ผู้ซื้อขอรับรองว่า จะไม่ลบ ทำลาย ทำให้เสียหายหรือทำให้ไม่ชัดเจนซึ่งเครื่องหมาย หรือสัญลักษณ์แสดงความเป็นเจ้าของลิขสิทธิ์ หรือเครื่องหมายการค้าของผู้ขาย โดยจงใจหรือประมาทเลินเล่อ อย่างร้ายแรง

๘.๓ ผู้ซื้อจะมีสิทธิทำสำเนาโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ ได้ ๑ ชุด เพื่อป้องกันการสูญหาย ในการใช้โปรแกรมภาษาจีนออนไลน์กับเครื่องคอมพิวเตอร์ตามข้อ ๘.๔ ข. และอาจทำสำเนามากกว่านั้น หาก ได้รับความยินยอมเป็นหนังสือจากผู้ขาย



๘.๔ ก. ผู้ซื้อ...

ต้นฉบับ

-๕-

๘.๔ ก. ผู้ซื้อที่มีสิทธิโอนโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ตามสัญญาฯนี้ พร้อมด้วยสิทธิและหน้าที่ตามสัญญาฉบับนี้ สำเนาทุกชุดของโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ และคู่มือการใช้ทั้งหมดให้ผู้รับโอน โดยที่ผู้รับโอนจะต้องตกลงผูกพันตามข้อตกลงในสัญญาฯนี้ทุกประการ

ข. สัญญาฉบับนี้อनुญาติให้ผู้ซื้อบรรจุโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ ลงในเครื่องคอมพิวเตอร์ หมายเลข - ของ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลตะวันออก

ในกรณีที่ผู้ขายยินยอมให้มีการเคลื่อนย้ายโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ จากเครื่องคอมพิวเตอร์ตามวรรคหนึ่ง ผู้ขายจะไม่เรียกร้องให้ผู้ซื้อชำระค่าโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์เพิ่มเติมจากที่ได้ตกลงกันตามสัญญาฯนี้

๘.๕ ผู้ขายจะไม่โอนลิขสิทธิ์ใด ๆ ในโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ หรือสิทธิการเป็นผู้มีอำนาจอนุญาตให้ผู้อื่นใช้สิทธิในโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ของตนทั้งหมดหรือแต่บางส่วนตามสัญญาฯนี้ให้แก่บุคคลอื่น

ข้อ ๙. (ก) การรับประกันความชำรุดบกพร่อง

๙.๑ ผู้ขายรับรองว่านับตั้งแต่วันที่ผู้ซื้อได้รับมอบโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ จะทำงานได้ตามที่กำหนดไว้ตามสัญญาฯนี้ครบถ้วนสมบูรณ์ทุกประการ

๙.๒ ผู้ขายยินยอมจะรับผิดชอบในความชำรุดบกพร่องหรือความเสียหายใด ๆ ที่เกิดขึ้นแก่เครื่องคอมพิวเตอร์และอุปกรณ์ต่อพ่วง หรือโปรแกรมคอมพิวเตอร์อื่น ๆ หรือสิ่งอื่นใด อันเกิดจากความชำรุดบกพร่องของโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ ไม่ว่าจะเกิดด้วยเหตุใด เป็นเวลา ๑ ปี นับถัดจากวันที่ผู้ซื้อได้รับมอบโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์โดยถูกต้องครบถ้วนตามสัญญา

ภายในระยะเวลารับประกันตามวรรคหนึ่ง หากโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ เกิดการชำรุดบกพร่อง หรือไม่สามารถทำงานได้ครบถ้วนสมบูรณ์ตามที่กำหนดในสัญญาฯนี้ผู้ขายจะต้องซ่อมแซมแก้ไขโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ ดังกล่าวให้ทำงานได้อย่างสมบูรณ์ หรือติดตั้งโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ อันใหม่ที่ได้มาตรฐานและมีคุณสมบัติเท่ากับหรือดีกว่าโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ ที่ผู้ขายและอนุญาตให้ใช้สิทธิตามสัญญาฯนี้ โดยไม่ชักช้า ทั้งนี้ ไม่เกิน ๓ (สาม) วัน นับถัดจากแต่วันที่ได้รับแจ้งเป็นหนังสือจากผู้ซื้อ โดยไม่คิดค่าใช้จ่ายใด ๆ จากผู้ซื้อทั้งสิ้น

ถ้าผู้ขายไม่จัดการซ่อมแซมแก้ไขหรือไม่ติดตั้งโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ ให้ใหม่ภายในกำหนดเวลาดังกล่าว ผู้ซื้อจะมีสิทธิที่จะทำการนั้นเองหรือจ้างผู้อื่นทำการนั้นแทนผู้ขาย โดยผู้ขายต้องออกค่าใช้จ่ายทั้งสิ้นแทนผู้ซื้อ



ข้อ ๙. (ข)...

๑๙๒ คมจร มงค

ต้นฉบับ

-๖-

ข้อ ๙. (ข) การรับประกันความชำรุดบกพร่อง

๙.๑ ภายในกำหนดระยะเวลาการอนุญาตให้ใช้สิทธิในโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ ตามข้อ ๓.๓ ผู้ขายรับประกันว่านับตั้งแต่เวลาที่ผู้ซื้อได้รับมอบโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ จะทำงานได้ตามที่กำหนดไว้ตามสัญญาที่ครบถ้วนสมบูรณ์ทุกประการ

๙.๒ ผู้ขายยินยอมจะรับผิดชอบในความชำรุดบกพร่องหรือความเสียหายใด ๆ ที่เกิดขึ้นแก่เครื่องคอมพิวเตอร์และอุปกรณ์ต่อพ่วง หรือโปรแกรมคอมพิวเตอร์อื่น ๆ หรือสิ่งอื่นใด อันเกิดจากความชำรุดบกพร่องของโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ ไม่ว่าจะเกิดด้วยเหตุใดภายในกำหนดระยะเวลาอนุญาตให้ใช้สิทธิในโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ ตามข้อ ๓.๓

ภายในระยะเวลารับประกันตามวรรคหนึ่ง หากโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ เกิดการชำรุดบกพร่อง หรือไม่สามารถทำงานได้ครบถ้วนสมบูรณ์ตามที่กำหนดในสัญญา ผู้ขายจะต้องซ่อมแซมแก้ไขโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ ดังกล่าวให้ทำงานได้อย่างสมบูรณ์หรือติดตั้งโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ อันใหม่ที่ได้มาตรฐานและมีคุณสมบัติเท่ากับหรือดีกว่าโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ ที่ซื้อขายและอนุญาตให้ใช้สิทธิตามสัญญา โดยไม่ชักช้า ทั้งนี้ไม่เกิน ๕ (ห้า) วัน นับถัดจากวันที่ได้รับแจ้งเป็นหนังสือจากผู้ซื้อ โดยไม่คิดค่าใช้จ่ายใด ๆ จากผู้ซื้อทั้งสิ้น

ถ้าผู้ขายไม่จัดการซ่อมแซมแก้ไขหรือไม่ติดตั้งโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ ให้ใหม่ภายในกำหนดเวลาดังกล่าว ผู้ซื้อจะมีสิทธิที่จะทำการนั้นเองหรือจ้างผู้อื่นทำการนั้นแทนผู้ขาย โดยผู้ขายต้องออกค่าใช้จ่ายทั้งสิ้นแทนผู้ซื้อ

ข้อ ๑๐. หลักประกันการปฏิบัติตามสัญญา

ในขณะที่ทำสัญญานี้ ผู้ขายได้นำหลักประกันเป็น เงินสด ใบเสร็จเล่มที่ ๓๕๐ เลขที่ ๑๗ เป็นจำนวนเงิน ๒๔,๐๐๐.๐๐ บาท (สองหมื่นสี่พันบาทถ้วน) ซึ่งเท่ากับร้อยละ ๕ (ห้า) ของราคาค่าโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์มามอบไว้แก่ผู้ซื้อเพื่อเป็นหลักประกันการปฏิบัติตามสัญญานี้

กรณีผู้ขายใช้หนังสือค้ำประกันมาเป็นหลักประกันการปฏิบัติตามสัญญา หนังสือค้ำประกันดังกล่าวจะต้องออกโดยธนาคารที่ประกอบกิจการในประเทศไทย หรือโดยบริษัทเงินทุนหรือบริษัทเงินทุนหลักทรัพย์ที่ได้รับอนุญาตให้ประกอบกิจการเงินทุนเพื่อการพาณิชย์และประกอบธุรกิจค้ำประกัน ตามประกาศของธนาคารแห่งประเทศไทย ตามรายชื่อบริษัทเงินทุนที่ธนาคารแห่งประเทศไทยแจ้งเวียนให้ทราบ ตามแบบที่คณะกรรมการนโยบายการจัดซื้อจัดจ้างและการบริหารพัสดุภาครัฐกำหนดหรืออาจเป็นหนังสือค้ำประกันอิเล็กทรอนิกส์ตามวิธีการที่กรมบัญชีกลางกำหนดก็ได้ และจะต้องมีอายุการค้ำประกันตลอดไปจนกว่าผู้ขายพ้นข้อผูกพันตามสัญญานี้



หลักประกัน...

[Handwritten signature]

ต้นฉบับ

-๗-

หลักประกันที่ผู้ขายนำมามอบให้ตามวรรคหนึ่ง จะต้องมียุทธครอบคลุมความรับผิดชอบที่พึงปวงของผู้ขายตลอดอายุสัญญา ถ้าหลักประกันที่ผู้ขายนำมามอบให้ดังกล่าวลดลงหรือเสื่อมค่าลง หรือมีอายุไม่ครอบคลุมถึงความรับผิดชอบของผู้ขายตลอดอายุสัญญา ไม่ว่าด้วยเหตุใด ๆ ก็ตาม รวมถึงกรณีผู้ขายส่งมอบโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ล่าช้าเป็นเหตุให้ระยะเวลาแล้วเสร็จหรือวันครบกำหนดความรับผิดชอบในความชำรุดบกพร่อง (ถ้ามี) ตามสัญญาเปลี่ยนแปลงไป ผู้ขายต้องหาหลักประกันใหม่หรือหลักประกันเพิ่มเติมให้มีจำนวนครบถ้วนตามวรรคหนึ่งมามอบให้แก่ผู้ซื้อภายใน ๑๕ (สิบห้า) วัน นับถัดจากวันที่ได้รับแจ้งเป็นหนังสือจากผู้ซื้อ

หลักประกันที่ผู้ขายนำมามอบไว้ตามข้อนี้ ผู้ซื้อจะคืนให้แก่ผู้ขายโดยไม่มีดอกเบี้ย เมื่อผู้ขายพ้นจากข้อผูกพันและความรับผิดชอบที่พึงปวงตามสัญญานี้แล้ว

ข้อ ๑๑. การอบรม

ผู้ขายต้องจัดอบรมการใช้งานโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ตามสัญญานี้ให้แก่เจ้าหน้าที่ของผู้ซื้อให้เข้าใจและสามารถใช้งานโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ได้เป็นอย่างดี มีประสิทธิภาพ โดยจะต้องส่งหลักสูตรตารางฝึกอบรมและสถานที่ฝึกอบรมให้ผู้ซื้อหรือผู้บริหารจัดการดูแลโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ที่ผู้ซื้อแต่งตั้งพิจารณาเห็นชอบเป็นหนังสือก่อนดำเนินการฝึกอบรม โดยต้องดำเนินการฝึกอบรมให้แล้วเสร็จตามที่ผู้ซื้อกำหนด นับถัดจากวันที่ผู้ซื้อได้รับมอบโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ โดยไม่คิดค่าใช้จ่ายในการจัดอบรมจากผู้ซื้อ รายละเอียดของการอบรมให้เป็นไปตามเอกสารแนบท้ายสัญญาผนวก ๓

ข้อ ๑๒. คู่มือการใช้โปรแกรมภาษาจีนออนไลน์และการให้คำแนะนำ

๑๒.๑ ผู้ขายต้องจัดหาคู่มือการใช้โปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ ซึ่งเป็นต้นฉบับจำนวน ๑ ชุด ให้เป็นกรรมสิทธิ์ของผู้ซื้อตามรายละเอียดที่กำหนดไว้ในเอกสารแนบท้ายสัญญาผนวก ๓ พร้อมทั้งจะต้องปรับปรุงคู่มือดังกล่าวให้ทันสมัยทุกครั้งที่มีการปรับปรุงโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ ให้ทันสมัยขึ้นตลอดระยะเวลารับประกันตามข้อ ๙.๒ และต้องให้คำแนะนำในการใช้โปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ และคู่มือการใช้โปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ เมื่อมีการปรับปรุงโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ ดังกล่าวหรือเมื่อผู้ซื้อร้องขอตลอดระยะเวลาประกันโดยไม่คิดค่าใช้จ่ายใด ๆ จากผู้ซื้อ

๑๒.๒ ผู้ขายต้องให้คำแนะนำแก่ผู้ซื้อในการใช้โปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ และคู่มือการใช้โปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ รวมทั้งจะต้องดำเนินการต่าง ๆ เกี่ยวกับโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ ในลักษณะของการให้บริการหลังการขาย ทั้งนี้ เพื่อให้โปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ สามารถทำงานได้อย่างสมบูรณ์ตลอดระยะเวลาการรับประกันตามข้อ ๙.๒ โดยไม่คิดค่าใช้จ่ายใด ๆ จากผู้ซื้อ รายละเอียดเป็นไปตามที่กำหนดในเอกสารแนบท้ายสัญญาผนวก ๓ แนบท้ายสัญญานี้



ข้อ ๑๓. การ...

ต้นฉบับ

-๘-

ข้อ ๑๓. การรักษาความลับทางการค้า

๑๓.๑ ผู้ซื้อจะไม่เปิดเผยในลักษณะที่จะก่อให้เกิดความเสียหายแก่ผู้ขาย ให้บุคคลอื่นทราบซึ่งข้อมูลหรือเทคนิคเกี่ยวกับโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ ซึ่งผู้ขายประสงค์ให้เป็นความลับทางการค้าของผู้ขายและผู้ขายได้แจ้งให้ผู้ซื้อทราบเป็นหนังสือแล้ว

๑๓.๒ ผู้ขาย ลูกจ้าง ตัวแทนหรือพนักงานของผู้ขายจะต้องไม่เอาไปเปิดเผย หรือใช้ข้อมูลและ/หรือสารสนเทศของผู้ซื้อ หรือกระทำด้วยประการใด ๆ ให้บุคคลอื่นเอาไปเปิดเผย หรือใช้ข้อมูลและ/หรือสารสนเทศของผู้ซื้อ หรือเข้าถึงโดยมิชอบซึ่งข้อมูลและ/หรือสารสนเทศของผู้ซื้อผ่านโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์และระบบคอมพิวเตอร์ หรือล่วงรู้มาตรการป้องกันการเข้าถึงข้อมูลและ/หรือสารสนเทศของผู้ซื้อผ่านโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์และระบบคอมพิวเตอร์ที่จัดทำขึ้นเป็นการเฉพาะหรือกระทำด้วยประการใด ๆ โดยมีขอบด้วยวิธีการทางอิเล็กทรอนิกส์เพื่อตัดรั้วซึ่งข้อมูลและ/หรือสารสนเทศของผู้ซื้อหรือผู้ที่เกี่ยวข้องกับผู้ซื้อที่อยู่ระหว่างการส่งผ่านโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์และระบบคอมพิวเตอร์โดยไม่ชอบด้วยกฎหมายหรือโดยไม่ได้รับความยินยอมเป็นหนังสือจากผู้ซื้อ

ข้อ ๑๔. ความคุ้มครองเกี่ยวกับลิขสิทธิ์

ในกรณีที่บุคคลภายนอกกล่าวอ้างหรือใช้สิทธิเรียกร้องใด ๆ ว่ามีการละเมิดลิขสิทธิ์หรือสิทธิบัตรหรือสิทธิใด ๆ เกี่ยวกับโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ตามสัญญาฯ นี้ โดยผู้ซื้อมิได้แก้ไขตัดแปลงไปจากเดิมหรือแก้ไขตัดแปลงโดยได้รับความยินยอมจากผู้ขายเป็นหนังสือ หรือเป็นกรณีที่กฎหมายอนุญาตให้ทำได้ ผู้ขายจะต้องปกป้องผู้ซื้อและดำเนินการทั้งปวงเพื่อให้การกล่าวอ้างหรือการเรียกร้องดังกล่าวระงับสิ้นไปโดยเร็ว เพื่อให้ผู้ซื้อสามารถใช้โปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ นั้นต่อไปได้ ขั้นตอนดังกล่าวอาจรวมถึงการคืนโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ เดิมและเปลี่ยนโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ที่มีคุณสมบัติไม่ต่ำกว่าโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ เดิมให้ใหม่ ระยะเวลาที่เสียไปดังกล่าวไม่นับรวมเป็นระยะเวลาใช้สิทธิตามสัญญา หากผู้ขายไม่อาจกระทำได้ และผู้ซื้อต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายต่อบุคคลภายนอก เนื่องจากผลแห่งการละเมิดลิขสิทธิ์ดังกล่าว ผู้ขายต้องเป็นผู้ชำระค่าเสียหาย ค่าปรับ และค่าใช้จ่ายอื่น ๆ รวมทั้งค่าฤชาธรรมเนียมและค่าทนายความแทนผู้ซื้อ ทั้งนี้ ผู้ซื้อจะแจ้งให้ผู้ขายทราบเป็นหนังสือในเมื่อได้มีการกล่าวอ้างหรือใช้สิทธิเรียกร้องดังกล่าวโดยไม่ชักช้า

ข้อ ๑๕. โปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ที่ได้รับการแก้ไขพัฒนาให้ดีขึ้น

ผู้ขายมีหน้าที่ต้องเสนอโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ที่ได้รับการพัฒนาให้ทันสมัยเป็นปัจจุบันและดีขึ้นจากรากฐานโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ ตามสัญญาฯ นี้ หรือจากรากฐานโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์อื่นที่เกี่ยวข้องกับโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ ตามสัญญาฯ นี้ แก่ผู้ซื้อและผู้ซื้อที่มีสิทธิใช้โปรแกรมภาษาจีนออนไลน์รุ่นที่พัฒนาทันสมัยเป็นปัจจุบันและดีขึ้นแล้วนี้ด้วย โดยผู้ซื้อไม่ต้องจ่ายค่าตอบแทนเพิ่มขึ้นและ/หรือจะต้องรับผิดชอบค่าตอบแทนให้ผู้ขายตามจำนวนที่จะตกลงกัน

การที่ผู้ซื้อเลือกที่จะใช้โปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ที่ได้พัฒนาตามวรรคแรกหนึ่งแล้ว ไม่เป็นเหตุระทบต่อข้อสัญญาอื่น ๆ



๑๖. การ...

ต้นฉบับ

-๙-

ข้อ ๑๖. การบอกเลิกสัญญา

เมื่อครบกำหนดส่งมอบโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ ตามข้อ ๕ แล้ว ถ้าผู้ขายไม่ส่งมอบโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ ให้แก่ผู้ซื้อถูกต้องครบถ้วนภายในกำหนดเวลาดังกล่าว หรือส่งมอบโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ไม่ตรงตามรายละเอียดและคุณลักษณะเฉพาะของโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ตามเอกสารแนบท้ายสัญญาผนวก ๓ และผนวก ๕ และเงื่อนไขต่าง ๆ ของสัญญานี้ หรือส่งมอบภายในกำหนดแต่ใช้งานไม่ได้ครบถ้วนตามข้อ ๕ หรือผู้ขายผิดสัญญาข้อใดข้อหนึ่ง ผู้ซื้อมีสิทธิบอกเลิกสัญญาทั้งหมดหรือแต่บางส่วนได้ การใช้สิทธิบอกเลิกสัญญานั้นไม่กระทบสิทธิของผู้ซื้อที่จะเรียกร้องค่าเสียหายจากผู้ขาย

ในกรณีที่ผู้ซื้อใช้สิทธิบอกเลิกสัญญา ผู้ซื้อจะมีสิทธิรับหรือบังคับจากหลักประกันตามข้อ ๑๐ เป็นจำนวนเงินทั้งหมดหรือแต่บางส่วนก็ได้ แล้วแต่ผู้ซื้อจะเห็นสมควร ตลอดจนมีสิทธิเรียกค่าเสียหายใด ๆ อันเนื่องมาจากผู้ขายไม่ปฏิบัติตามสัญญานี้ และถ้าผู้ซื้อจัดซื้อโปรแกรมคอมพิวเตอร์จากบุคคลอื่นเต็มจำนวนหรือเฉพาะจำนวนที่ขาดส่งแล้วแต่กรณีภายในกำหนด ๓ (สาม) เดือน นับถัดจากวันบอกเลิกสัญญา ผู้ขายจะต้องชดใช้ราคาที่เพิ่มขึ้นจากราคาที่กำหนดไว้ในสัญญานี้ด้วย

ข้อ ๑๗. ค่าปรับ

ในกรณีที่ผู้ซื้อยังไม่ใช้สิทธิบอกเลิกสัญญาตามข้อ ๑๖ ผู้ขายจะต้องชำระค่าปรับให้ผู้ซื้อเป็นรายวันในอัตราร้อยละ ๐.๒๐ (ศูนย์จุดสองศูนย์) เป็นจำนวนเงินวันละ ๙๖๐.๐๐ (เก้าร้อยหกสิบบาทถ้วน) ของราคาโปรแกรมคอมพิวเตอร์ที่ยังไม่ได้รับมอบ นับถัดจากวันครบกำหนดตามสัญญา จนถึงวันที่ผู้ขายได้นำโปรแกรมคอมพิวเตอร์มาส่งมอบให้แก่ผู้ซื้อจนถูกต้องครบถ้วน

การคิดค่าปรับในกรณีที่ผู้ขายส่งมอบโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ ที่ตกลงซื้อขายและอนุญาตให้ใช้สิทธิเพียงบางส่วนหรือขาดส่วนประกอบส่วนใดส่วนหนึ่งไป หรือส่งมอบโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ทั้งหมด แต่ใช้งานไม่ได้ถูกต้องครบถ้วนตามข้อ ๕ ซึ่งส่งผลให้ระบบคอมพิวเตอร์ทั้งหมด ใช้งานไม่ได้ให้ถือว่ายังไม่ได้ส่งมอบโปรแกรมคอมพิวเตอร์นั้นเลย และให้คิดค่าปรับเป็นรายวันจากราคาโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ทั้งหมด

ในระหว่างที่ผู้ซื้อไม่ได้ใช้สิทธิบอกเลิกสัญญานั้น ถ้าผู้ซื้อเห็นว่าผู้ขายไม่อาจปฏิบัติตามสัญญาต่อไปได้ ผู้ซื้อจะใช้สิทธิบอกเลิกสัญญา และรับหรือบังคับจากหลักประกันตามข้อ ๑๐ กับเรียกร้องให้ชดใช้ราคา ที่เพิ่มขึ้น ตามที่กำหนดไว้ในข้อ ๑๖ วรรคสอง ก็ได้ และถ้าผู้ซื้อได้แจ้งข้อเรียกร้อง ให้ชำระค่าปรับไปยังผู้ขายและอนุญาตให้ใช้สิทธิ เมื่อครบกำหนดส่งมอบแล้ว ผู้ซื้อจะมีสิทธิที่จะปรับ ผู้ขายจนถึงวันบอกเลิกสัญญาได้อีกด้วย

ข้อ ๑๘. การบังคับค่าปรับ ค่าเสียหาย และค่าใช้จ่าย

ในกรณีที่ผู้ขายไม่ปฏิบัติตามสัญญาข้อใดข้อหนึ่งด้วยเหตุใด ๆ ก็ตาม จนเป็นเหตุให้เกิดข้อพิพาท ค่าเสียหายหรือค่าใช้จ่ายแก่ผู้ซื้อ ผู้ขายต้องชดใช้ค่าปรับ ค่าเสียหาย หรือค่าใช้จ่ายดังกล่าวให้แก่ผู้ซื้อโดยสิ้นเชิงภายในกำหนด ๗ (เจ็ด) วัน นับถัดจากวันที่ได้รับแจ้งเป็นหนังสือจากผู้ซื้อ หากผู้ขายไม่ชดใช้ให้ถูกต้องครบถ้วนภายในระยะเวลาดังกล่าว ให้ผู้ซื้อจะมีสิทธิที่จะหักเอาจากจำนวนเงินค่าโปรแกรมคอมพิวเตอร์ที่ค้างชำระ หรือบังคับจากหลักประกันการปฏิบัติตามสัญญาได้ทันที



[Handwritten signature]



หาก...

ต้นฉบับ

-๑๐-

หากค่าปรับ ค่าเสียหาย หรือค่าใช้จ่ายที่บังคับจากเงินค่าโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ที่ต้องชำระ หรือหลักประกันการปฏิบัติตามสัญญาแล้วยังไม่เพียงพอ ผู้ขายยินยอมชำระส่วนที่เหลือที่ยังขาดอยู่จนครบถ้วนตามจำนวนค่าปรับ ค่าเสียหาย หรือค่าใช้จ่ายนั้น ภายในกำหนด ๗ (เจ็ด) วัน นับถัดจากวันที่ได้รับแจ้งเป็นหนังสือจากผู้ซื้อ

หากมีเงินค่าโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ตามสัญญาที่หักไว้จ่ายเป็นค่าปรับ ค่าเสียหาย หรือค่าใช้จ่ายแล้วยังไม่เหลืออยู่อีกเท่าใด ผู้ซื้อจะคืนให้แก่ผู้ขายทั้งหมด

ข้อ ๑๙. การส่งคืนโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์

เมื่อสัญญาสิ้นสุดลง ไม่ว่าจะในกรณีที่มีการเลิกสัญญา หรือกรณีครบกำหนดระยะเวลาการอนุญาตให้ใช้สิทธิหากผู้ขายมีหนังสือร้องขอภายในกำหนดเวลา - วัน นับถัดจากวันที่สัญญาสิ้นสุดลง ผู้ซื้อจะส่งคืนโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์และสำเนาโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ตามสัญญานี้คืนให้กับผู้ขาย หากผู้ขายไม่ร้องขอภายในกำหนดเวลาดังกล่าว ให้ถือว่าสละสิทธิการรับคืนโปรแกรมภาษาจีนออนไลน์ตามสัญญานี้

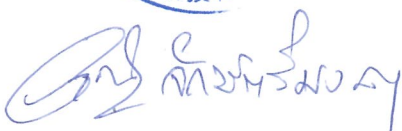
ข้อ ๒๐. การงดหรือลดค่าปรับหรือขยายเวลาส่งมอบ

ในกรณีที่มิเหตุสุดวิสัย หรือเหตุใด ๆ อันเนื่องมาจากความผิดหรือความบกพร่อง ของฝ่ายผู้ซื้อ หรือจากพฤติการณ์อันหนึ่งอันใดที่ผู้ขายไม่ต้องรับผิดชอบตามกฎหมาย หรือเหตุอื่นตามที่กำหนดในกฎกระทรวง ซึ่งออกตามความในกฎหมายว่าด้วยการจัดซื้อจัดจ้างและการบริหารพัสดุภาครัฐ ทำให้ผู้ขายไม่สามารถส่งมอบโปรแกรมคอมพิวเตอร์ตามเงื่อนไขและกำหนดเวลาแห่งสัญญานี้ได้ ผู้ขาย มีสิทธิของงดหรือลดค่าปรับหรือขยายเวลาทำการตามสัญญาได้ โดยจะต้องแจ้งเหตุหรือพฤติการณ์ดังกล่าวพร้อมหลักฐานเป็นหนังสือให้ผู้ซื้อทราบภายใน ๑๕ (สิบห้า) วัน นับถัดจากวันที่เหตุนั้นสิ้นสุดลง หรือตามที่กำหนดในกฎกระทรวงดังกล่าว แล้วแต่กรณี

ถ้าผู้ขายไม่ปฏิบัติให้เป็นไปตามความในวรรคหนึ่ง ให้ถือว่าผู้ขายได้สละสิทธิเรียกร้องในการที่จะงดหรือลดค่าปรับหรือขยายเวลาทำการตามสัญญา โดยไม่มีเงื่อนไขใด ๆ ทั้งสิ้น เว้นแต่กรณีเหตุเกิดจากความผิดหรือความบกพร่องของฝ่ายผู้ซื้อซึ่งมีหลักฐานชัดเจน หรือผู้ซื้อทราบที่อยู่แล้วตั้งแต่ต้น

การงดหรือลดค่าปรับหรือขยายเวลาทำการตามสัญญาหรือของงดหรือลดค่าปรับตามวรรคหนึ่ง อยู่ในดุลพินิจของผู้ซื้อที่จะพิจารณาตามที่เห็นสมควร



 คังหริ่มง



สัญญา...

ต้นฉบับ

-๑๑-

สัญญาทำขึ้นสองฉบับ มีข้อความถูกต้องตรงกัน คู่สัญญาได้อ่านและเข้าใจข้อความโดยละเอียดตลอดแล้ว จึงได้ลงลายมือชื่อพร้อมทั้งประทับตรา (ถ้ามี) ไว้เป็นสำคัญต่อหน้าพยาน และคู่สัญญาต่างยึดถือไว้ฝ่ายละหนึ่งฉบับ



(ลงชื่อ).....ผู้ซื้อ

(นางณฐากาญจน์ จันทวงศ์พัฒน์)

ผู้อำนวยการกองคลัง ปฏิบัติราชการแทน

อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลตะวันออก



(ลงชื่อ).....ผู้ขาย

(นางอรุณี จักษ์ตรีมงคล)

(ลงชื่อ).....พยาน

(นางสาววีณัฐกานต์ รัตนธีรวงศ์)

(ลงชื่อ).....พยาน

(นางสาวอัญญาภา กรีติสุนทร)

เลขที่โครงการ ๖๕๐๙๗๑๖๓๕๐๗

เลขคู่มือสัญญา ๖๕๐๙๐๓๐๐๐๐๗๓